4039 4039

ОТДЕЛ РУКО
Инв. № 4039
22/X-59г.
Дир. ФАН СССР

ПАПКА
для
бумаг

4039

1. Извлечения из „Китаб-ал харадж" Кудамы ибн Джа'фара

Инв. 4039а

2. Извлечения из „Ахсан ат-такасим фи ма рифат ал-акалим" Абу-Абдаллаха Мухаммеда ибн Абу-Бекра ал-Мукаддаси (ал Макдиси).

...ина, литературы и истории
Сектор РУКОПИС...
Инв. № 4039
22/X-59 г.
Кир. ФАН СССР Гор. Отдела

V

ИЗВЛЕЧЕНИЯ ИЗ "КИТАБ-АЛ-ХАРАДЖ"

Кудамы ибн Джа'фара

203, 17-18 В этом Замине разветляются две дороги, одна из них ведет в Шаш, а другая в Фергану.

204 Дорога в Шаш.

От Замина до Хаваса пустыней 6 фарсахов. От Хаваса до реки Шаша - 5 фарсахов, и когда переходят реку, то от станции на (другом / берегу / реки/ до Кенакета - 4 фарсаха. От Бенакета до Джинанджекета, /который находится/ на реке Берек [1] - 4 фарсаха. И когда переходят реку Берек [2], то слева имеют Сутуркет. От Сутуркета др Банункета - 3 фарсаха. От Банункета до города Шаша - 2 фарсаха. От города Шаша до лагеря внутри стены - 2 фарсаха. От лагеря до Гаркерда - 5 фарсахов. От Гаркерда пустыней до Асбишаба - 4 фарсаха. От Асбишаба до Шараба пустыней, которую пересекают две больших реки, из которых одна называется Мава, а другая Йуран - 4 фарсаха. От Шараба до Балухкета по (местности) среди водоемов - 4 фарсаха. От Бадухкета до Тамтаджа по (местности) среди водоемов - 5 фарсаков. Этот Тамтадж расположен в пустыне, по которой течет большая река с зарослями тросника. От Тамтаджа до Барджаджа по (местности) среди водоемов - 4 фарсаха. Этот Барджаж - большой холм, вокруг которого находят-
205 ся 1000 источников, образующих одну реку, текущую вспять, потому что ее течение (направлено) снизу вверх.

---

1 В тексте - Тюрк
2 В тексте - Тюрк

От Барджаджа до станции на /берегу/ Баркуаба - 6 фарсахов. На обоих берегах этой реки имеются чащи, заросли тамариска и болота, в которых охотятся на черных фазанов. От этой станции переходят на правый берег реки.
От места переправы до Шавагара, гор, где (добывают) точильные камни, - 3 фарсаха. От Шанагара до Джуникета степью, в которой нет никаких возделанных мест - 2 фарсаха. От Джуникета до города Тараза по пастбищам и возделанным землям - 2 фарсаха. От города Тараза до Нижнего Барсхана[1] - 3 фарсаха. От Нижнего Барсхана[2] до Касра Баса - 2 фарсаха. Направо находятся горы, налево - Кум (пески); это теплое место и является местом зимовок (аулом) карлуков. Кум расположен между Таразом и Кугаком, к северу. Позади Кума находится пустыня, состоящая на песку и мелких камней, где живут змеи; от нее до территории кимаков - 2 фарсаха. От Карса-Баса до Кул-Шуба, а он такой же как Касра-Бас по горной дороге - 4 фарсаха, справа от него находятся горы, где есть обильные плоды, клевер и овощи. От Кул-Шуба до Кулана, а он такой же, как Кул-Шуб, - 4 фарсаха. Итого от города Тараза до Кулана - 14 фарсахов пустыней, которая называется Кулан,
205 мы ее уже описали. От Кулана до цветущего селения Бирки - 4 фарсаха. От Бирки до Асбары, пустыней, похожей на пустыню Кулана - 4 фарсаха. От Асбары до Нузкета, большого селения - 8 фарсахов. От Нузкета до Харанджавана, а это большое селение - 4 фарсаха. От Харанджавана до Джуля, а это большое селение - 4 фарсаха. От Джуля до Сайга, а это большое селение, - 7 фарсахов. От Сарига до селения Хакан ат-Турки -

1 В тексте - Нижнего Нуждерана.
2 В тексте - Нижнего Нушаберана.

4 фарсаха. От селения Хауан ат-Турки до Кармирава (?) - 2 фарсаха. От Кирмирава до города Навакат - 2 фарсаха. От города Невакета до Бенджикета, а это большое селение, и рядом с ним находится другое селение,-2 фарсаха. Этот Невакет большой город, от него идет дорога до Барсхана, которая называется Ракаб - 1 фарсах. От Бенджикета до Суйаба - 2 фарсаха. Суйаб включает в себя два сведения; одно из них называется Кубал, а другое Сагур Кубал. От Сагул Кубала до Верхнего Барсхана, а это граница с Сином - 15 дней пути для караванов, среди пастбищ и источников, а тюркская почта проходит это расстояние в 3 дня.

Вернемся к Самарканду. Мы упоминали, что на расстоянии 3 переходов от него разветвляются две дороги, одна из них
207 ведет в Шаш, а другая в Фергану. Мы описали дорогу, которая ведет в Шаш и оттуда к границам Сина. Мы опишем теперь ту дорогу, которая ведет в Фергану. Начало этой дороги - Замин, в степи Самарканда (идущей до Ферганы). От Замина до Сабата, большего селения, ведут две дороги, одна из них в Фергану - 2 фарсаха. От Сабата до Керкета, большого селения, - 3 фарсаха. От Керкета до Галук-Андаза, а это селение, окруженное большими селениями - 3 фарсаха. От Галук-Андаза до Ходженты на реке Шаша, - 4 фарсаха. От этого города разветвляются две дороги, одна из них в Фергану, а другая в Шаш, к серебренному руднику. А дорога на Фергану - От Ходжента до селения, называемого Самгар, а это большое селение, находящееся на равнине - 5 фарсахов. От Самгара до Хаджистана, а

это место, где расположен сторожевой пост, там же находится и крепость. Поблизости от этого города находятся большие солянне копи, из которых берут соль для жителей Шаша, Ходженлн и других мест. В сторону от этих копей находятся горы, которые примыкают к горам серебряного рудника - 4 фар-
207,12 саха. От Тормокана до Баба, а это один из больших городов Ферганы, - 3 фарсаха. От Баба до столицы Ферганн, а она называется Ахсикет, - 4 фарсаха. Итого - расстояние от Самарканда до Ферганы - 53 фарсаха.

Вернемся к разветлению дорог. От Саба до города Шуру-
208 санн - 7 фарсахов, из них 2 фарсаха - по равнине, а на остальном пути налево и направо - горы с деревьями. Путь идет двумя дорогами вверх по течению реки, которая спускается от города.

Затем вернемся к месту, где пересекаются две дороги от Ходженды, и направимся по дороге к серебряному руднику Шаша. От города Ходженды, следуя по реке, доходят до развалин, около которых находятся источники; эти развалины называются "местом наблюдения". От этих развалин до Каср Муханана при входе в долину серебряного рудника - 2 ферсаха.

Далее, вернемся к городу Шашу, чтобы об'яснить, как идти оттуда до ферганской дороге. От города Шаша до серебряного рудника - 7 фарсахов. От серебряного рудника до Ходжистана - 8 фарсахов. От Ходжистана до Тормокана, на реке Шаш, поблизости сельских местностей[1] - 6 фарсахов. От Тормокана до Баба 3 фарсаха, а Баб это один из больших городов

---

1 Пропущено количество фарсахов. В переводе Де-Гуе дается расстояние 6 фарсахов.